



كراسة الشروط والمواصفات الفنية
المناقصة العامة رقم ٢٠٢٤/٢٠٢٣-٦٠
لتوريد عدد ٢ ونش شوكة حمولة ٣٢ طن
(بنظام المظروفين)

تاريخ جلسة فض المظاريف الفنية يوم الاثنين الموافق ٢٠٢٤/٧/١
تاريخ جلسة الاستفسارات يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٤/٦/١١

قيمة الكراسة: ٣٠٠ جم

صندوق دعم ذوي الاعاقة ٥٠٠ جم

صندوق الشهداء ٥٠٠ جم





المحتويات

٢	تمهيد
٢	مادة (١) كراسة الشروط والمواصفات:-
٢	مادة (٢) شروط تقديم العطاءات:-
٣	مادة (٣) جلسة الاستفسارات
٣	مادة (٤) محتويات المظروف الفني:-
٣	مادة (٥) محتويات المظروف المالي:-
٤	مادة (٦) تعديل مدة تقديم العطاءات
٤	مادة (٧) صلاحية سريان العطاءات:-
٤	مادة (٨): منشأ البنود:-
٤	مادة (٩) حظر التقدم بأكثر من عطاء
٤	مادة (١٠) حظر تعديل العطاء
٤	مادة (١١) مدة التوريد:
٥	مادة (١٢): شروط التوريد وتسليم البنود:-
٥	مادة (١٣) التأمين الابتدائي
٥	مادة (١٤) التأمين النهائي
٦	مادة (١٥) أثر عدم سداد التأمين النهائي
٦	مادة (١٦): شروط سداد المستحقات
٦	مادة (١٧) فض المظاريف الفنية
٧	مادة (١٨) التقديم الفني للعطاءات
٧	مادة (١٩) استيفاء واستيضاح العروض الفنية والمالية
٧	مادة (٢٠) فض المظاريف المالية
٧	مادة (٢١) إخطار صاحب العطاء الفائز
٧	مادة (٢٢) التأخير في تنفيذ العقد
٨	مادة (٢٣) الفسخ الوجهي للعقد تلقائياً وشطب المتعاقد من سجل المتعاقدين
٨	مادة (٢٤) اختبار المصنع
٨	مادة (٢٥) استلام الأصناف
٨	مادة (٢٦) القبول الابتدائي
٨	مادة (٢٧) القبول النهائي
٩	المادة (٢٨) المنازعات القانونية
٩	مادة (٢٩) الظروف القهريه (القضاء والقدر)
٩	مادة (٣٠) سرية المستندات
٩	مادة (٣١) القوانين واللوائح
٩	مادة (٣٢) نظام التسجيل المسبق للشحنات :- ACID
١١	نموذج (أ) خطاب الضمان الابتدائي
١٢	نموذج (ب) خطاب الضمان النهائي





تمهيد

طرح شركة بور سعيد لتداول الحاويات والبضائع المناقصة العامة رقم ٦٠-٢٣٢٤/٢٠٢٤ لتوريد عدد ٢ ونش شوكة حمولة ٣٢ طن وذلك وفقاً لأحدث التصاميم المتداولة في سوق الإنتاج.

مادة (١) كراسة الشروط والمواصفات:-

على الجهة مقدمه العطاء

- ١- ان تراجع شروط ومواصفات الكراسة بعناية ودقة ويتم شراء كراسة الشروط والمواصفات بتقديم الاتي:-
 - خطاب تقويض من الجهة مقدمه العطاء باسم الشخص الذي سيقوم بشراء كراسة على ان يكون موقع ومختوم بختم الجهة مقدمه العطاء
 - سداد قيمة شراء الكراسة بأى وسيلة سواء نقداً، أو بشك، أو تحويل بنكي، أو خصماً من مستحقات المورد الصالحة للصرف فى تاريخ السداد مقابل إيصال بذلك
 - صورة من اخر ميزانية
 - صورة من سابقة الأعمال
- تعد كراسة الشروط والمواصفات وكافة الملاحق والمكاتبات المتبادلة بين الطرفين جزء لا يتجزأ من العقد ومكملة له ومتمنمة لأعماله ومنتجة لأثاره وبناء عليه ينبغي علي الجهة مقدمة العطاء التوقيع على كافة صفحات كراسة الشروط والمواصفات وختمها بخاتم الشركة واعادتها مرفقة بالعرض المقدم منها

مادة (٢) شروط تقديم العطاءات:-

- ١- تقدّم العطاءات موقعة من أصحابها، ويُذكر اسم العملية ورقمها وتاريخ جلسة فض المظاريف الفنية كما يُذكر اسم صاحب العطاء.
- ٢- يجب تقديمها على نموذج العطاء المدرج بكراسة الشروط والمواصفات،
- ٣- تسلّم العطاءات إلى قطاع الشئون المالية والتجارية قبل التاريخ والمحدد المحدد لفض المظاريف الفنية إما باليد أو عن طريق البريد السريع، بموجب إيصال يفيد الاستلام يحدّد به موعد وتاريخ استلام العطاءات علماً بـ اليوم المحدد لفتح المظاريف الفنية هو يوم الاثنين الموافق ٢٠٢٤/٧/١ في تمام الساعة ١٢ ظهراً
- ٤- يقدّم العطاء في مظروفين (أحدهما فني والآخر مالي) داخل مظروف مغلق بطريقة محكمة ويوضح عليه اسم الشركة وعنوان قطاع الشئون المالية والتجارية كما يلي:
السيد المحاسب/ مدير عام المشتريات والمخازن.

شركة بور سعيد لتداول الحاويات والبضائع

شارعي مصطفى كامل وعزми - مبني الهيئة الاقتصادية لتنمية محور قناة السويس - المور السريع

٠٦٦٣٥٦٩١٤ ت:

for-pur@pscchc.com

مع إضافة عبارة المناقصة العامة رقم ٦٠-٢٣٢٤/٢٠٢٤

لتوريد عدد ٢ ونش شوكة حمولة ٣٢ طن

- ٥- على صاحب العطاء عدم شطب أي بند من بنود العطاء أو من المواصفات الفنية أو إجراء أي تعديل فيه فيما كان نوعه بعد تسليميه، وإذا رغب في إبداء أي ملاحظات خاصة بالثوابي الفنية فيثبتها في كتاب مستقل ويسلمها إلى قطاع الشئون المالية والتجارية قبل المحدد لفض المظاريف الفنية،
- ٦- يبقى العطاء نافذ المفعول وغير جائز الرجوع فيه من وقت تسليميه بغض النظر عن ميعاد استلامه بمعرفة الشركة وحتى نهاية المدة المحددة لسريان العطاءات.



٧- لا ي شركة لها حق التوريد - ومثبت ذلك بالسجل التجاري الخاص بها - أن تتقى بعطائها في المناقصة على أن يوضح بالعطاء اسم وعنوان الطرف الذي سيوقع معه العقد عند الترسية (هل هي الشركة المحلية أم المصنوع)
ولا يجوز لاي شركة أجنبية ان تتقى بعطائها في المناقصة الا عن طريق وكيل لها بجمهورية مصر العربية يحمل استماراً ٤١٠ وكيلاً تجارياً سارياً المفعول

مادة (٣) جلسة الاستفسارات

لضمان الحيادية والعدالة سيتم عقد لقاء مع الشركات التي قامت بشراء الكراسة يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٤/٦/١١ في تمام الساعة ١٢ ظهراً للرد على أي استفسارات قد ترد إلى الشركة كتابةً وتنتمي بهذه الكراسة وذلك لإتاحة الرد إلى كل من اشتري الكراسة

سيتم اتباع الإجراءات التالية لإدارة جلسة الاستفسارات

- يجب لمقدمي العطاءات إرسال قائمة باستفساراتهم وبنود النقاش المقترنة فيما يختص بموضوع المناقصة فقط قبل موعد جلسة الاستفسارات بثلاثة أيام على الأقل مرفقاً بها اسم ووظيفة ممثليها وذلك حتى تتمكن الشركة من إعداد الإجابات المناسبة لها
- يكون حضور الجلسة للسادة مقدمي العطاءات بموجب تفويض كتابي معتمد ويجب أن تهدف الاستفسارات بشكل عام إلى توضيح نقاط محددة بكرasse الشرط الفنية والتتجارية فقط
- سيتم تسجيل كافة الاستفسارات التي يتم مناقشتها خلال جلسة الاستفسارات وتلتزم الشركة بأن تسجل هذه الاستفسارات والإيضاحات المتعلقة بها وتقوم بارسالها إلى كافة مقدمي العطاءات كملحق مكمل لكرasse الشرط

مادة (٤) محتويات المظروف الفني:-



(١) ما يفيد سداد التأمين المؤقت (الابتدائي)

(٢) صورة سجل تجاري ساري .

(٣) البطاقة الضريبية سارية، وأخر إقرار ضريبي.

(٤) رقم متعاملين بالجمارك المصرية ساري حتى اتمام التوريد .

(٥) شروط التوريد ونوع التوريد

(٦) شروط الضمان

(٧) طريقة التنفيذ والبرنامج الزمني للتوريد أو التنفيذ وموعده.

(٨) الكتالوجات والبيانات الخاصة بمصادر ونوع المواد والمهمات والمعدات والأجهزة المقدمة عن العرض والضمان الخاص بها بحسب طبيعتها.

(٩) إذا مارغب المورد في عرض شروط خاصة

يجب تقديم ذلك بخطاب مرفق في عطائه وفي نفس الوقت يشير إلى ذلك في استماراة العرض بشرط أن يصل إلى لجنة فتح المظاريف قبل الميعاد المحدد لفتح المظاريف.

(١٠) جميع الجداول الفنية والخاصة بالمواصفات التفصيلية للمعدة ومكوناتها وكذلك نموذج تقديم العطاء

يجب أن تملأ جميعها بمعرفة المورد وتوضع في المظروف الفني

مادة (٥) محتويات المظروف المالي:-

قواعد الأسعار وجدول الفئات وكمياتها مع مراعاة

١. كتابة الأسعار الاجمالية بالأرقام والحراف وأن يكون سعر الوحدة في كل صنف بحسب ما هو مدون بجدول الفئات



٢. لغرض المقارنة تتم معادلة الاسعار بالجنيه المصري بالسعر المعلن بالبنك المركزي المصري في تاريخ فض المطاريف الفنية.
٣. أن تكون قائمة الأسعار وجداول الفئات مؤرخة وموقعة من صاحب العطاء.
٤. عدم الكشط أو المحو أو التحشير في جدول الفئات، وكل تصحيح في الأسعار أو غيرها يجب إعادة كتابته أرقاماً وحرفاً والتوجيه بجانبه.
٥. في جميع الأحوال لن يلتفت إلى أي ادعاءٍ من صاحب العطاء بحصول خطأ في عطائه إذا قدّم بعد فض المطاريف الفنية.
٦. المعدات محل التعاقد خاصة بقطاع تداول الحاويات وهو معفي من الضرائب والرسوم المقررة وضربيبة القيمة المضافة

مادة (٦) تعديل مدة تقديم العطاءات

يجوز لمن قام بشراء كراسة الشروط والمواصفات أن يتقدم كتابة لقطاع الشؤون المالية والتجارية بطلب مُسبق لمد مدة تقديم العطاءات قبل التاريخ المحدد لفض المطاريف الفنية بسبعين أيام على الأقل

مادة (٧) صلاحية سريان العطاءات:-

- ١ - لابد أن تكون صلاحية العطاءات لمدة لا تقل عن ٩٠ يوماً تبدأ من تاريخ فتح المظروف الفني.
- ٢ - وفي حالة انتهاء مدة سريان العطاء لقدمه الحق في سحب تأمينه الابتدائي وفي هذه الحالة يصبح العرض لا غياراً.

مادة (٨) : منشأ البندود:-

يجب أن يذكر بوضوح في العرض بلد المنشأ وأي معلومات تعطى مصلحة سيتم رفض العرض ويتحمل مقدمه كافة النتائج على ذلك مع ضرورة قيام مقدم العطاء بتقديم شهادة منشأ عند التوريد .

مادة (٩) حظر التقدم بأكثر من عطاء

يُحظر على مقدمي العطاءات التقدم بالذات أو بالشراكة مع الغير بأكثر من عطاء لعملية واحدة، ما لم يكن المتقدم شريكاً مع الغير بحصة لا تسمح له باتخاذ قرار ذي صلة بالعطاء، وفي حالة مخالفته يتم استبعاد العطاءات المخالفة وأيلولة التأمين المؤقت لصالح الشركة، أو فسخ العقد، أو تنفيذه على حساب المتعاقد وأيلولة التأمين النهائي إلى الشركة وتحميل المتعاقد بأى خسائر تلحق بها إذا تبيّن لها مخالفة الحظر بعد التعاقد.

مادة (١٠) حظر تعديل العطاء

لا يُعد بأي تعديل في العطاء يرد بعد الموعد المحدد لجلسة فض المطاريف الفنية، ويُحظر التعديل في أسعار العطاءات المقدمة بعد هذا الموعد، مالم يكن التعديل في الأسعار من صاحب العطاء الفائز وأن يكون في صالح الشركة.

مادة (١١) مدة التوريد:

تبدأ المدة المحددة للتوريد من اليوم التالي لإخبار المورد سواء بالداخل أو بالخارج وليس من تاريخ تأكيد استلامه ولا من تاريخ الدفعه المقدمة حيث سيتم ارسال أمر الاسناد بالبريد الالكتروني ويجب أن يوضح مقدم العطاء مدة التوريد في المظروف الفنى ويجب عليه تقديم كل التسهيلات الممكنة لوصول مثمنو أمر الاسناد الى وسيلة الشحن مع جميع البيانات والمستندات اللازمة





مادة (١٢): شروط التوريد وتسليم البندو:

- مدة التوريد غير شاملة مدة التخليص في حالة التوريد البحري بميناء بور سعيد غرب فقط
- يكون التوريد في المواعيد والأماكن المبينة بالعطاء المقدم وفقاً لشروط الطرح ، وعلى صاحب العطاء أن يراعي عند وضع أسعاره شروط التجارة الدولية (INCOTERMS).
- يجب أن يعطي السعر والتسلیم للبندو الواردة بالمناقصة على اساس CIF بمیناء غرب بور سعيد - فرع شركة بور سعيد لتبادل الحاويات والبضائع بنظام المناطق الحرّة الخاصة بمیناء غرب بور سعيد
- الشركة معفاة من جميع انواع الضرائب والرسوم المقررة والضريبة على المبيعات
- ويجب ان يكون لمقدم العطاء رقم متعاملين مع الجمارك المصرية وأن يكون هذا الرقم مفعلاً وساري العمل به.
- حتى إتمام التوريد
- في حالة التوريد على دفعات تتحمل شركة بور سعيد للحاويات مصاريف التخليص عن دفعه واحدة فقط غير شاملة مصاريف الأرضيات الناجمة عن أي تأخير يتسبب فيه المورد
- يجب ان تذكر على جميع مستندات الشحن عند التوريد :-
- ١- العبارة التالية في خانة المرسل اليه:-

"فرع شركة بور سعيد لتبادل الحاويات والبضائع بنظام المناطق الحرّة الخاصة بمیناء غرب بور سعيد"

"BRANCH OF PORT SAID CONTAINERS AND CARGO HANDLING CO.

"PRIVATE FREE ZONE"



٢- الرقم الضريبي الخاص بالشركة : ١٠٠٣٧٢٨٥٦

٣- رقم التسجيل المسبق للشحنات ACID

مادة (١٣) التأمين الابتدائي

أولاً: يجب أن تكون العطاءات مصحوبة بتأمين ابتدائي قدره ٢٥,٠٠٠ دولار امريكي (فقط خمسة وعشرون ألف دولار امريكي لا غير) او ما يعادلها بنفس عملة العرض المقدم.
ثانياً: يُستبعد كل عطاء لم يسدّد مبلغ التأمين المحدد في حينه وفي جميع الأحوال، يتعين أن يكون التأمين الابتدائي سارياً لمدة ثلاثة شهور من تاريخ جلسة فتح المظاريف الفنية ويعود التأمين الابتدائي بأي من الصور الآتية:-

- ١) بموجب خطاب ضمان صادر من أحد المصارف المحلية المعتمدة غير مقترب بأي قيد أو شرط، وأن يُقرّ فيه المصرف بأن يدفع لأمر الشركة مبلغًا بذات قيمة التأمين المطلوب وبذات العملة عند أول طلب
- ٢) شيك مصري معتمد من بنك محلي مصرى درجة اولى
- ٣) ايداع أو تحويل بنكي على حسابات الشركة التالية

NBE	البنك الأهلي المصري	CIB	البنك التجاري الدولي	رقم الحساب
31030704821776000 10		100008933418		الجيئي المصري
31030604821776000 21		100010240527		الدولار
31030604821776000 10		100005165468		اليورو
NBEGEGCX310		CIBEEGCX002		السويفت كود

مادة (١٤) التأمين النهائي

يلزم صاحب العطاء الفائز أن يؤدي التأمين النهائي بنفس عملة العرض المقدم خلال عشرين يوم عمل بواقع (١٠٪) من قيمة العقد، تبدأ من اليوم التالي لإخطاره بقبول عطائه



مادة (١٥) أثر عدم سداد التأمين النهائي

وإذا لم يقم صاحب العطاء الفائز بسداد التأمين النهائي يتم اتخاذ أحد الإجراءين التاليين، وبما يحقق مصلحة الشركة وهما:-

(١) إلغاء أمر الاسناد

(٢) التنفيذ بواسطة أحد العطاءات التالية له في الترتيب.

وفي جميع حالات عدم سداد التأمين النهائي؛ يكون التأمين المؤقت من حق الشركة، كما يكون لها أن تخصم قيمة أي خسائر فعلية تكون قد لحقت بها بسبب صاحب العطاء الفائز من أي مستحقات له لديها، مع عدم الإخلال بحقها في الرجوع عليه قضائياً بما لم تتمكن من استيفائه من حقوق بالوسائل المقررة قانوناً.

مادة (١٦) شروط سداد المستحقات

١- السداد بعد الفحص والاستلام

٢- في حالة السداد عن طريق تحويل بنكي :

يتحمل المورد مصاريف التحويل البنكي في حالة طلب المورد ان يتم السداد عن طريق التحويل البنكي

٣- وفي حالة سداد دفعة مقدمة

يتم سدادها مقابل خطاب ضمان بنفس القيمة والعملة يرد عند وصول مشمول أمر الاسناد الى ميناء بور سعيد غرب على أن يكتم مصحوباً بخطاب ضمان نهائى بنسبة ١٠٪ من قيمة أمر الاسناد وبما لا يزيد عن ٢٠ يوماً عمل من تاريخ امر الاسناد. علماً بأنه لأغراض التقييم فقط تضاف نسبة الفائدة المقررة بالبنك المركزي المصري يوم فتح المظروف الفني مضروبة في مدة التوريد مضروباً في قيمة مبلغ الدفعة المقدمة

٤- السداد مقابل المستندات

مقبول بشروط في حالة الاعتماد المستندي او التحويل البنكي بشرط:

A. وصول الرسالة الى ميناء بور سعيد غرب

B. وصول المستندات كاملة وصحيحة شاملة الفاتورة التجارية وليس المبدئية واصول الشهادات المطلوبة وشهادات عمليات التقىش كاملة وشهادة المنتشر

C. ادراج اصل وثيقة التأمين البحري ضمن المستندات

D. ارسال المورد لصور المستندات بالبريد الالكتروني فور اصدارها

٥- وفي حالة السداد عن طريق اعتماد مستندي

- يتم السداد بموجب اعتماد مستندي غير قابل للالغاء بناء على طلب مقدم العطاء على أن يتحمل كافة التكاليف المرتبطة على ذلك:(مصاريف فتح الاعتماد و مد فتراته - مصاريف التعزيز - الاختلافات - اخرى)

- وفي حالة طلب المورد بعرضه الفني ان تكون مدة التوريد من تاريخ فتح الاعتماد المستندي
يتبغى الالتزام بالشروط التالية:-

A. تقديم تعهد كتابي من الشركة الموردة بتقديم الفاتورة التجارية الصحيحة خلال ثلاثة أيام على الأكثر من تاريخ أمر الاسناد

B. الرد على اي استفسار قبل فتح الاعتماد خلال مدة لا تتجاوز يومين عمل وفي حالة الانحال يذلك يتم احتساب مدة التوريد من تاريخ امر الاسناد

مادة (١٧) فض المظاريف الفنية

يتم فتح المظاريف الفنية للعطاءات المقدمة وقرارتها بعد التأكد من استلام التأمين الابتدائي كاملاً وذلك في ١٤ س ووكاء تجاريين - في حالة الشركات الاجنبية المتقدمة -





مادة (١٨) التقييم الفني للعطاءات

سوف يتم تقييم العطاءات وفقا لنظام النقاط (cost factor) علما بأنه سيتم رفض العروض التي لن تحصل على ٨٠٪ على الأقل من إجمالي التقييم الفني مع ملاحظة انه يجب ادراج قيمة كل مما يلى بشكل منفصل كل على حدة:-

- ١- التدريب بالموقع
- ٢- التدريب بالمصنع
- ٣- التفتيش بالمصنع

٤- هيئة التفتيش الدولية (الطرف الثالث)

حيث يقوم مهندسو شركة بور سعيد لتداول الحاويات باعتماد كافة الاختبارات طبقا لما هو منصوص عليه في كراسة الشروط والمواصفات الفنية

وسيتم دراسة العروض الفنية المقدمة من الشركات و ويتم التقييم الفني لتحديد العروض المقبولة فنيا على أساس التحقق من مطابقتها للشروط الفنية والمعايير الأساسية المطلوبة لكل بند من بنود المناقصة في كراسة الشروط والمواصفات وعقب إتمام ذلك سيتم إخطار مقدمي العروض المقبولة فنيا بموعد ومكان انعقاد لجنة فتح المظاريف المالية

مادة (١٩) استيفاء واستيضاخ العروض الفنية والمالية

يجوز للشركة استيفاء البيانات أو المستندات التي تساعد على استيضاخ ما غمض من أمور فنية أو مالية من أصحاب العطاءات بما يعينها في إعداد التقرير الفني اللازم، وذلك خلال مدة لا تجاوز ثلاثة أيام عمل من تاريخ إخطارهم ودون أن يخل ذلك بمبدأ تكافؤ الفرص والمساواة بين جميع أصحاب العطاءات.

وفي حالة عدم استجابة صاحب العطاء لطلب استيفاء البيانات أو المستندات لاستيضاخ الأمور الفنية أو المالية بعطايه خلال المدة المحددة يتم استبعاد عطائه باعتباره غير واضح أو غير قابل للمقارنة مع العطاءات الأخرى.

مادة (٢٠) فض المظاريف المالية

ستقوم الشركة فور الانتهاء من تقييم العطاءات بإخطار مقدمي العطاءات كتابيا بما إذا كانت عطاءاتهم الفنية تعتبر مستوفية ومقبولة أو مرفوضة كما يتضمن هذا الإخطار أيضا دعوة مقدمي العطاءات المقبولة فنيا لفتح العطاءات المالية وسيتم اتباع ذات الخطوات السابقة اتباعها بجلسة فض المظاريف الفنية، ويتم فض المظاريف المالية للعروض المقبولة فنيا فقط، وتكون في جلسة علنية عامة بحضور من يرغب من أصحاب العطاءات المقبولة عروضهم الفنية، ويجوز لهم تقويض من يرونه لحضور الجلسة شريطة تقديم التقويض الدال على ذلك.

مادة (٢١) إخطار صاحب العطاء الفائز

يتم إخطار صاحب العطاء الفائز بتربية العملية عليه، وعلى صاحب العطاء الفائز سداد قيمة التأمين النهائي خلال المدة المحددة لذلك بأمر الاسناد

مادة (٢٢) التأخير في تنفيذ العقد

إذا تأخر المورد في توريد المعدة او قطع الغيار المصاحبة او جزء منها او الخدمات الازمة للتشغيل عن الميعاد المحدد، ويدخل في ذلك الأصناف المرفوضة، فيجوز للسلطة المختصة بالتعاقد منه مهلة إضافية لإتمام التوريد، على أن تقع عليه غرامة تأخير عن هذه المهلة مقدارها ١٪ عن كل أسبوع أو جزء منه وبحد أقصى ٥٪ من هذه القيمة، ويبدأ حساب مدة الغرامة من اليوم التالي لاكتمال مدة التوريد ويحسب الشهر طبقا لعدد أيامه بالتقويم الميلادي. ويكون حساب الغرامة على أساس القيمة الإجمالية للعقد، إلا إذا رأت الشركة أن الجزء المتاخر (قطع الغيار المصاحبة) لا يمنع من الانتفاع بشكل مباشر أو غير مباشر بما تم توريده، ففي هذه الحالة تذهب الغرامة على أساس قيمة الجزء المتاخر فقط (قطع الغيار المصاحبة).





وفي جميع الحالات يجوز للسلطة المختصة بالتعاقد إعفاء المتعاقد من الغرامة إذا ثبت أن التأخير كان لأسبابٍ خارجة عن إرادته ولم ينبع عن التأخير ضرر – علي ان يقع عليه عبئ اثبات ذلك –

مادة (٢٣) الفسخ الوجوبى للعقد تلقائياً وشطب المتعاقد من سجل المتعاقدين

يجب على المتعاقد مع الشركة تجنب موجبات فسخ العقد، وبصفة خاصة ما يلي:-

(١) تقديم أي بيانات أو مستندات غير صحيحة بالذات أو الواسطة وذلك بغرض الغش أو التلاعب.

(٢) المخالفة للحظر المنصوص عليه بالمادة (٨) من الكراسة عليه أو التورط في أي ممارسات احتيال، أو فساد، أو احتكار، ومن ذلك التواطؤ، أو منع أي منافسة لأحد أصحاب العطاءات الآخرين، أو الاتفاق معهم على أغراض غير مشروعة وبما يؤدي إلى المساس بعدالة المنافسة المشروعة والإخلال بمبادئ الشفافية والمنافسة وتكافؤ الفرص، وغير ذلك من ممارسات تخل بتطبيق البنود الواردة بهذه الكراسة بما قد يؤدي إلى فسخ التعاقد تلقائياً في هاتين الحالتين وشطب اسم المتعاقد من سجلات الشركة، على أن ينشر قرار الشطب على الموقع الإلكتروني للشركة وقيده في سجل الممنوعين من التعامل في السجل الخاص بذلك ويحظر التعامل معهم.

ويتم بناءً على طلب المتعاقد الذي شطب اسمه إعادة قيده إذا انقى سبب الشطب بتصور قرار من النيابة العامة بألا وجه لإقامة الدعوى الجنائية ضده أو بحفظها إدارياً، أو بتصور حكم نهائي ببراءته مما نسب إليه.

مادة (٤) اختبار المصنوع

المورد مسؤول عن فحص معايير الأداء للمعدات بواسطة الاختبار الشامل في كل المستويات كما ان اختبار وفحص المعدة الموردة بما فيها تلك المقدمة من مقاولى الباطن سيتم بواسطة جهة دولية متخصصة مستقلة- الطرف الثالث- وعلى نفقة المورد

مادة (٢٥) استلام الأصناف

يلزم المورد بتوريد الأصناف المتعاقد عليها في الميعاد أو المواعيد المحددة بالعقد، خالصة جميع المصاريف والرسوم ومطابقة لامر الاسناد وللمواصفات،
إذا رفضت لجنة الفحص صنفاً أو أكثر من الأصناف الموردة أو وُجد فيها نقصٌ أو مخالفة للمواصفات ويتم إخطار المتعاقد بذلك كتابةً بأسباب الرفض وبحوجب سحب الأصناف المرفوضة وتوريد بدليلاً عنها
ويلتزم المتعاقد بسحب الأصناف المرفوضة خلال سبعة أيام على الأكثر من تاريخ اليوم التالي لإخطاره، فإذا تأخر في سحبها فيكون للشركة الحق في تحصيل مصاريف تخزين يواقع (٥٪) من قيمة الأصناف عن كل أسبوع تأخير أو جزء منه لمدة أقصاها أربعة أسابيع، وبعد انتهاء هذه المدة تُتخذ إجراءات بيعها لحساب المتعاقد ويُخصم من الثمن ما يكون مستحقاً للشركة، فضلاً عن المصاريف الإدارية، ويكون البيع وفقاً لأحكام اللائحة المطبقة بالشركة .

مادة (٢٦) القبول الابتدائي

تصدر شهادة القبول الابتدائي موقعاً عليها من الطرفين بعد الانتهاء من التركيبات والاختبارات والتدريب بالموقع.

مادة (٢٧) القبول النهائي

سوف يضمن المورد المعدات لمدة عام واحد يبدأ من تاريخ التشغيل وستين في حالة الشحن البحري سواء للمعدات أو أي جزء منها.





ويلتزم المورد بالتوريد والتخلص الجمركي حتى مخازن شركتنا لكل ما يلزم من قطع غيار او خدمات خلال فترة الضمان حتى تظل المعدة طوال فترة الضمان تعمل بكفاءة وفاعلية

وكذلك يلتزم المتعاقد بمجرد أن تخطره الشركة بتوريد بديل عن الأجزاء التي ظهر بها عيوب خلال فترة الضمان بما يؤدي إلى التوقف الكامل للمعدة في مدة لا تزيد عن خمسة عشر يوماً عمل باستثناء مدة التخلص الجمركي من اليوم التالي لأخطره أو وكيله وفي حالة التأخير عن ذلك يتم خصم ١٥٠٠ دولار (فقط الفان دولار لا غير) عن كل توقف للمعدة لليوم او جزء منه

وكذلك يلتزم المتعاقد بمجرد أن تخطره الشركة بتوريد بديل عن الأجزاء التي ظهر بها عيوب خلال فترة الضمان بما لا يؤدي إلى التوقف الكامل للمعدة في مدة لا تزيد عن ثلاثة شهور باستثناء مدة التخلص الجمركي من اليوم التالي لأخطره أو وكيله وفي حالة التأخير عن ذلك يتم خصم ٣٠٠ دولار (فقط اربعين دولار لا غير) عن عدم توريد قطعة الغيار المطلوبة لليوم او جزء منه

المادة (٢٨) المنازعات القانونية

تخضع كافة المنازعات الناشئة عن هذا العقد للقانون المصري وتختص محاكم بور سعيد بكافة المنازعات الناشئة عن هذا العقد كذلك تعتبر نصوص و أحكام اللوائح الخاصة بالمناقصة متممة ومكملة لنصوص العقد وتعتبر اللغة العربية هي اللغة الرسمية للتعاقد والمخاطبات وأى اختلاف بينها وبين اللغة الإنجليزية فى العقد أو المخاطبات فإن اللغة العربية هي التي يعتد بها.

مادة (٢٩) الظروف القاهرة (القضاء والقدر)

الظروف القاهرة تطبق عندما تحدث أحداث خارجه عن إرادة مقدم العطاء مثل العصيان المدني أو الحروب ، الفيضان ، الزلازل ، الانهيارات الأرضية، والأعاصير ، والآوبئة أو ما شابه ذلك من الكوارث الطبيعية ووفقا للقانون المصري ويقع إثبات القوة القاهرة على عاتق المورد.

مادة (٣٠) سرية المستندات

كل المستندات المتعلقة بالعقد تعتبر خصوصيه جدا.

مادة (٣١) القوانين واللوائح

يتعهد المورد بأن ينفذ كل القوانين الحكومية والمحلية واللوائح المتعلقة بتنفيذ العقد وسوف يكون مسؤولاً عن الانضباط في موقع العمل.



مادة (٣٢) نظام التسجيل المسبق للشحنات ACID

يلزم المورد بتقديم فاتورة مبدئية للشركة ، علي ان تتضمن الاتي:

١. GS1 لبيان الفاتورة

٢. REGISTRATION NO على منصة CARGO X او VAT NO

٣. NET WEIGHT

٤. CONTACT PERSON والایمیل الخاص به

٥. ميناء الشحن



٦. التاريخ المتوقع للشحن
٧. التاريخ المتوقع للوصول

وتقوم الشركة براجعتها والحصول على رقم ACID واطهار المورد به شريطة ان يتم ادراج هذا الرقم على كافة مستندات الشحن وموافقة الشركة بصورة من مستندات الشحن لراجعتها مدرج بها الرقم الممدد لتسجيل الشحنات المسبق واطهاره بالموافقة النهائية عليها قبل اتمام الشحن .
يلزم المورد بادراج صور أصول المستندات الموافق عليها بالمنصة الخاصة بكل البيانات (block chain platform) واطهار الشركة بذلك .

للمزيد من المعلومات عن نظام التسجيل المسبق للشحنات ACID يرجى الاطلاع على الرابط التالي :-

<https://www.nafeza.gov.eg/ar/site/aci-details>

واذا لم يلتزم المورد باجراءات التسجيل المسبق للشحنات سيتم اعادة شحن البضاعة وستكون الشركة غير مسؤولة عن اية اضرار قد تصيب المورد في هذا الشأن .

مع مراعاة كافة المنشورات و القرارات المحدثة الصادرة من وزارة المالية و مصلحة الجمارك المصرية فيما يخص نظام التسجيل المسبق للشحنات ACI و تحديثاتها .

علما بأن الفاتورة الواجب على المصدر ادخالها من خلال منصة X CARGO ينبغي أن تحتوي على رقم (GS1 و PART NO. و HS CODE) على أن يكون نظام اصدار الفواتير بأحد البرامج التالية EXCEL أو SAP أو ORACLE .

على ان يتم موافقتنا بصورة EXCEL SHEET قبل الرفع على منصة X CARGO
للمزيد من المعلومات عن نظام التسجيل المسبق للشحنات ACID جوا يرجى الاطلاع على الرابط التالي :-
○ <https://www.nafeza.gov.eg/ar/pages/15>





نموذج (أ) خطاب الضمان الابتدائي

خطاب ضمان ابتدائي رقم / —

/ السادة

نضم نحن بمقتضى هذا السادة/ — بخصوص المناقصة رقم —

في حدود مبلغ — ونتعهد بدفع هذا المبلغ لدى أول طلب منكم وبدون النظر إلى أية معارضة من قبل السادة / — ويسرى مفعول خطاب الضمان هذا حتى — .

وعلى ذلك فان أية مطالبة منكم في هذا الشأن يجب أن تقدم في ميعاد غايته — فإذا لم تصلنا منكم أية مطالبة حتى هذا التاريخ يبطل التزامنا من تلقاء نفسه ويصبح هذا الضمان لا غيا وضمانتنا منتهية ونود الاحاطة أن الصور الفوتوغرافية والكريونية لهذا الخطاب لا يعتد بها كما لا يجوز استخدام الضمان الابتدائي كخطاب ضمان نهائياً.





نموذج (ب) خطاب الضمان النهائي

خطاب ضمان النهائي رقم / —

السادة /

نضممن نحن بمقتضى هذا السادة — بخصوص —

في حدود مبلغ — ونتعهد بدفع هذا المبلغ لدى أول طلب منكم وبدون النظر إلى أية معارضة من قبل السادة / — ويسرى مفعول خطاب الضمان هذا حتى — .

وعلى ذلك فان أية مطالبة منكم في هذا الشأن يجب أن تقدم في ميعاد غایته — فإذا لم تصلنا منكم أية مطالبة حتى هذا التاريخ يبطل التزامنا من تلقاء نفسه وبصبح هذا الضمان لا غيا وضمامتنا منتهية ونود الاحاطة أن الصور الفوتوغرافية والكريونية لهذا الخطاب لا يعتمد بها .





نموذج تقديم العطاء

رقم المناقصة / الممارسة
 عامة محدودة
 العام المالي ٢٠٢٣/٢٠٢٤

التأمين الابتدائي:

- نقدي شيك تحويل بنكي ايداع بنكي خطاب ضمان ابتدائي (على ان يكون حق السداد في اي حال بحد اقصى يوم فتح المطاريف الفنية)
- خصما من مستحقاته القابلة للصرف بشرط تقديم المستند الدال على ذلك ، ويتم تقديمها بحد اقصى قبل جلسة فتح المطاريف الفنية .

التأمين النهائي (قيمه ١٠٪ من قيمة التعاقد)
 نقدي شيك تحويل بنكي ايداع بنكي خطاب ضمان نهائى
 خصما من مستحقاته القابلة للصرف بشرط تقديم المستند الدال على ذلك ، ويتم تقديمها بحد اقصى قبل جلسة فتح المطاريف الفنية .

مدة الارتباط: من تاريخ فتح المطاريف الفنية
 ٤٥ يوم ٩٠ يوم ١٢٠ يوم اخرى

الضمان (ان وجد)
 شهادة خطاب ضمان اخرى

مدة التوريد:

بضاعة حاضرة
 اخرى من تاريخ أمر الاسناد

شرط التوريد ومكان التسليم:

- مخازن المورد المحلي
- مخازن المورد المحلي بالمناطق الحرة الخاصة
- DDP مخازن شركة بور سعيد لتداول الحاويات والبضائع
- CIP مطار القاهرة
- CIF ميناء بور سعيد غرب
- CIF ميناء الاسكندرية
- اخرى

يتحمل المورد مصاريف النقل والتأمين في جميع حالات التوريد ماعدا CIF بور سعيد غرب





شرط السداد:

دفعه مقدمة بنسبة % وبحد اقصى 30% بشرط تقديم خطاب ضمان دفعه مقدمة بذات القيمة والعملة تزامنا مع تقديم الضمان النهائي وتوقيع العقد (خلال مدة لا تتجاوز 20 يوم عمل من تاريخ امر الاستاد)

على ان يتم سداد الدفعه المقدمة (ان وجدت) وبباقي الدفعات بإحدى الطرق التالية:

شيك

تحويل بنكي

اسم البنك / رقم الحساب / الدولة

اعتماد مستندي:

غير قابل للالغاء : نعم لا

يتتحمل المورد تكاليف فتح الاعتماد و التعزيز واي خلافات (DISCREPANCIES) يتسبب فيها وجميع مصاريف الاعتماد خارج جمهورية مصر العربية

معزز غير معزز

ملحوظة: ينبغي على النماذج بعاليه وفي حالة اختلاف البيانات المدرجة عما هو مدرج بالعرض المقدم يتم الاعتداد بالنسخة الاصلية للعرض المقدم





Technical conditions and specifications tender book

**Public Tender No. 60-2023/2024
To supply 2 forklifts with a capacity of 32
tons
(Two envelope system)**

The date of the technical envelope opening session is Monday, July 1st, 2024
Inquiry session date: Tuesday, June 11th, 2024

Tender book value:	3000 LE
Disability Support Fund	5 LE
Martyrs Fund	5 LE





CONTENTS

٣	INTRODUCTION
٣	ARTICLE (1) TERMS AND SPECIFICATIONS TENDER BOOK
٣	ARTICLE (2) CONDITIONS FOR SUBMITTING BIDS
٤	ARTICLE (3) INQUIRY SESSION
٥	ARTICLE (4) CONTENTS OF THE TECHNICAL ENVELOPE: -
٥	ARTICLE (5) CONTENTS OF THE FINANCIAL ENVELOPE: -
٧	ARTICLE (6) AMENDMENT OF THE BIDDING PERIOD
٧	ARTICLE (7) VALIDITY OF BIDS
٧	ARTICLE (8) ORIGIN OF ITEMS
٧	ARTICLE (9) PROHIBITION OF SUBMITTING MORE THAN ONE BID
٧	ARTICLE (10) PROHIBITION OF MODIFYING THE BID
٧	ARTICLE (11) DURATION OF SUPPLY
٧	ARTICLE (12): CONDITIONS OF SUPPLY AND DELIVERY OF ITEMS
٧	ARTICLE (13) PROVISIONAL DEPOSIT
٨	ARTICLE (14) FINAL DEPOSIT
٨	ARTICLE (15) EFFECT OF NON-PAYMENT OF THE FINAL DEPOSIT
٨	ARTICLE (16): TERMS OF PAYMENT
٩	ARTICLE (17) OPENING TECHNICAL ENVELOPES
١٠	ARTICLE (18) TECHNICAL EVALUATION OF BIDS
١٠	ARTICLE (19) COMPLETING AND CLARIFYING TECHNICAL AND FINANCIAL OFFERS
١٠	ARTICLE (20) OPENING FINANCIAL ENVELOPES
١١	ARTICLE (21) NOTIFYING THE WINNING BIDDER
١١	ARTICLE (22) DELAY IN IMPLEMENTING THE CONTRACT
	ARTICLE (23) MANDATORY TERMINATION OF THE CONTRACT AUTOMATICALLY AND
١١	REMOVAL OF THE CONTRACTOR FROM THE REGISTER OF CONTRACTORS



١٢	ARTICLE (24) FACTORY TESTING
١٢	ARTICLE (25) RECEIPT OF ITEMS
١٢	ARTICLE (26) PROVISIONAL ACCEPTANCE
١٢	ARTICLE (27) FINAL ACCEPTANCE
١٣	ARTICLE (28) LEGAL DISPUTES
١٣	ARTICLE (29) FORCE MAJEURE CIRCUMSTANCES (ACT OF GOD)
١٣	ARTICLE (30) CONFIDENTIALITY OF DOCUMENTS
١٣	ARTICLE (31) LAWS AND REGULATIONS
١٤	ARTICLE (32) ACID ADVANCED CARGO INFORMATION SYSTEM
١٥	FORM (A) PROVISIONAL LETTER OF GUARANTEE
١٧	FORM (B) FINAL LETTER OF GUARANTEE





Introduction

Port Said Container and Cargo Handling Company is requesting Public Tender No.60- 2023/2024 - To supply 2 forklifts with a capacity of 32 tons According to the latest designs circulating in the current production market.

Article (1) Terms and Specifications tender book

The bidders shall follow the following terms: -

The bidders shall review carefully the terms and specifications of the tender hereunder and the tender documentation are to be purchased by submitting the following: -

- 1- An authorization letter from the entity submitting the bid in the name of the person who will purchase the Tender document, provided that it is signed and stamped with the seal of the entity submitting the bid
- 2- Pay the price of purchasing the Tender document by any means, whether in cash, check, bank transfer, or a deduction from the supplier's dues valid for payment on the date of payment in exchange for a receipt.
- 3- A copy of the latest budget
- 4- A copy of past experience

The terms and specifications tender book and all the annexes and correspondence exchanged between the two parties are considered an integral part of the contract, complementary to it, completing its work and producing its effects. Accordingly, the bidding party must sign all pages of the terms and specifications tender book, stamp it with the company's seal, and return it attached to the offer submitted by it.

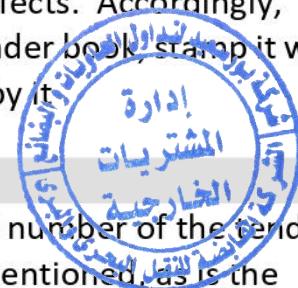
Article (2) Conditions for submitting bids

- 1- Bids are submitted signed by their holders, and the name and number of the tender and the date of the technical envelope-opening session are mentioned as is the name of the bidder.
- 2- It must be submitted on the tender form included in the terms and specifications tender book.
- 3- Bids are delivered to the Financial and Commercial Affairs Sector before the date and time specified for opening the technical envelopes, either by hand or by courier, with a receipt indicating receipt specifying the time and date of receiving the bids

Note that the day for opening the technical envelopes on Monday, July 1st, 2024

at 12 PM

- 4- The bid shall be submitted in two envelopes (one technical and the other financial) inside a tightly sealed envelope with the name of the company and the address of the Financial and Commercial Affairs Sector indicated on it as follows





Mr. Accountant/General Manager of Purchases and Warehouses.

Port Said Container and Cargo Handling Company

Mostafa Kamel and Azmy Streets

**The Economic Authority Building for the Development of the Suez Canal Axis -
seventh floor**

for-pur@pscchc.com Tel: 0663256914

With the addition of the phrase Public Tender No. (60-2023/2024)

To supply 2 forklifts with a capacity of 32 tons

The bid shall be submitted by the bidder or his authorized representative, provided that the authorization indicating this is presented,

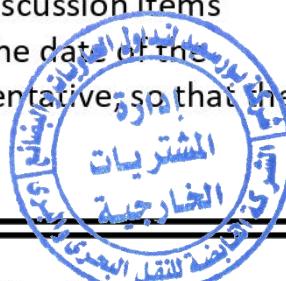
- 5- The bidder must not delete any item in the bid or the technical specifications or make any amendment to it of any kind after submitting it.
If he wishes to make any comments related to the technical aspects, he must record them in a separate book and submit them to the Financial and Commercial Affairs Sector before the date specified for opening. technical envelopes,
- 6- The bid remains effective and irreversible from the time of its submission, regardless of the date of its receipt by the company, until the end of the period specified for the validity of bids.
- 7- **Any company that has the right to supply - and this is proven in its commercial register - may submit its bid in the tender, provided that the name and address of the party with whom the contract will be signed upon award (is it the local company or the factory) are indicated in the bid?**
It is not permissible for any foreign company to submit its bid in the tender except through an agent in the Arab Republic of Egypt who holds a valid Form 14 for commercial agents.

Article (3) Inquiry session

To ensure impartiality and fairness, a meeting will be held with the companies that purchased the tender book on **Tuesday, June 11th, 2024 at 12 PM**, to respond to any inquiries that may be received by the company in writing related to this tender book, in order to allow a response to everyone who purchased the tender book.

The following procedures will be followed to manage the inquiry session

- Bidders must send in written list of their inquiries and proposed discussion items regarding the subject of the tender only at least three days before the date of the inquiry's session, attaching to it the name and position of its representative, so that the company can prepare appropriate answers to them.





- Bidders must attend the session by approved written authorization, and inquiries must generally aim to clarify specific points in the technical and commercial conditions tender book only.
- All inquiries and the clarifications related are discussed during the inquiry session will be recorded, and sent to all bidders as a supplementary appendix to the tender book.

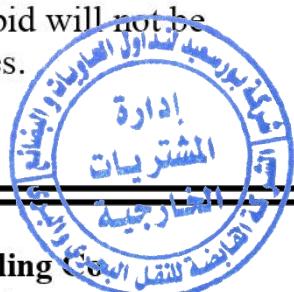
Article (4) Contents of the technical envelope: -

- 1) The provisional deposit
- 2) A copy of a valid commercial register.
- 3) A valid tax card, and the latest tax return.
- 4) Number of registration in the register of entities dealing with Customs Authority
- 5) Terms of supply and duration of supply
- 6) Warranty terms
- 7) The method of implementation and the timetable for supply or implementation and its duration.
- 8) Catalogs and data on the sources and type of materials, supplies, equipment and devices presented in the offer and their guarantee according to their nature.
- 9) If the supplier wishes to offer special conditions, this must be submitted in a letter attached to his bid and at the same time indicate this in the offer form, provided that it delivered to the envelope opening committee before the time specified for opening the envelopes.
- 10) **All technical tables related to the detailed specifications of the equipment and its components, as well as the bid submission form, must all be filled out by the supplier and placed in the technical envelope.**

Article (5) Contents of the financial envelope: -

Price lists, category tables and quantities are taken into account

- 1) Writing the total prices in numbers and letters, and the unit price of each category should be according to what is recorded in the category table.
- 2) For the purpose of comparison, prices in Egyptian pounds are equated with the price announced by the Central Bank of Egypt on the date of opening the technical envelopes.
- 3) The price list and category tables must be dated and signed by the bidder.
- 4) Do not scratch, erase, or cram in the categories table, and any correction in prices or other must be rewritten in numbers and letters and signed next to it.
- 5) In all cases, any claim from the bidder regarding an error in his bid will not be considered if it is submitted after opening the technical envelopes.





- 6) The contracted equipment is specific to the container handling sector and is exempt from taxes, prescribed fees, and value-added tax

Article (6) Amendment of the Bidding Period

The person who purchased the conditions and specifications tender book may submit in writing to the financial and Commercial Affairs Sector a reasoned request to be postponed submitting bids **at least seven days** before the date of opening the technical envelopes

Article (7) Validity of bids

1. Bids must be valid for a period of not less than 90 days starting from the date of opening the technical envelope.
2. If the bid validity period expires, the bidder has the right to withdraw his provisional deposit, and in this case the bid becomes invalid.

Article (8) Origin of items

The country of origin must be clearly stated in the offer, and any information given that is misleading will result in the offer being rejected, and the bidder will be responsible for all consequences thereof, with the need for the bidder to provide a certificate of origin when supplying the awarded items

Article (9) Prohibition of submitting more than one bid

Bidders are prohibited from submitting, personally or in partnership with others, more than one bid for one tender, unless the bidder is a partner with a third party with a share that does not allow him to make a decision related to the bid. In the event of violation, the violating bids will be excluded and the bid bond will be confiscated in favor of the company, or the contract will be terminated. Or implementing it at the contractor's expense, transferring the performance bond to the company, and holding the contractor responsible for any losses it incurs if it is found to have violated the ban after contracting.

Article (10) Prohibition of modifying the bid

Any amendment to the bid received after the specified date for the technical bid opening session shall not be considered, and amendment to the prices of bids submitted after this date is prohibited, unless the amendment to the prices is made by the winning bidder and provided that it is in the interest of the company





Article (11) Duration of Supply:

The specified period for supply begins from the day following notification of the supplier, whether local or foreign supplier, and not from the date of confirmation for receipt nor the date of the advance payment. The award order will be sent by e-mail, and the bidder must indicate the supply period in the technical envelope. He must provide all possible facilities for the person covered by the assignment order to reach the means of shipment, along with all necessary data and documents

Article (12): Conditions of supply and delivery of items

- The supply period does not include the clearance period in the case of sea supply at Port Said West Port only
- The supply shall take place at the dates and places indicated in the submitted bid in accordance with the terms of the offer, and the bidder must take into account international trade conditions (INCOTERMS) when setting his prices.
- **The price and delivery of the items included in the tender must be given on the basis of CIF at West Port Said Port - branch of the Port Said Container and Cargo Handling Company in free zone system of West Port Said Port.**
- The company is exempt from all types of taxes, prescribed fees, and sales tax
- The bidder must have Number of registration in the register of entities dealing with Customs Authority and this number must be active and valid. Until the supply is completed
- In case of supply in batches, Port Said Container Company will bear the clearance expenses for one batch only, not including demurrage expenses resulted in any delay caused by the supplier.

All shipping documents must be mentioned upon supply:

1- The following phrase in the addressee field- :

**BRANCH OF PORT SAID CONTAINERS AND CARGO HANDLING CO. -
PRIVATE FREE ZONE**

- 2- The company's tax number: 100372856
- 3- Advanced cargo information number ACID

Article (13) provisional deposit

First: Bids must be accompanied by a provisional deposit of 25,000 us dollars (Only twenty-five thousand US dollars) or its equivalent in the same currency of the submitted offer.

Second: every bid that does not pay on time the specified provisional deposit will be excluded





In all cases, the provisional deposit must be valid for a period of **three months** from the date of the technical envelope opening session.

Primary insurance is paid in any of the following forms:

- 1- Pursuant to a letter of guarantee issued by one of the approved local banks without any restrictions or conditions, in which the bank acknowledges that it will pay the company an amount with the same value as the required insurance and in the same currency upon the first request
- 2- A certified bank check from a local Egyptian bank, first class
- 3- Deposit or bank transfer to the following company accounts

Bank account	Commercial international bank CIB	National bank of Egypt NBE
Egyptian pound	100008933418	31030704821776000 10
Us dollar	100010240527	31030604821776000 21
Euro	100005165468	31030604821776000 10
Swift code	CIBEEGCX002	NBEGEGCX310

Article (14) Final deposit

The winning bidder is obligated to pay the final deposit in the same currency of the submitted offer, ,within twenty working days at the rate of)١٠%(of the contract value . starting from the day following his notification of the acceptance of his bid

Article (15) Effect of non-payment of the final deposit

If the winning bidder does not pay the final deposit, one of the following two measures will be taken, in the interest of the company:

- 1- Cancel the assignment order
- 2- Execution by one of the following bids in order.

In all cases of non-payment of the final insurance; Temporary insurance shall be the right of the company, and it shall also have the right to deduct the value of any actual losses it may have suffered due to the winning bidder from any of his entitlements to it, without prejudice to its right to have judicial recourse against him for any rights it was unable to recover by the legally prescribed means.

Article (16): Terms of payment

- 1- Payment after inspection and receipt**
- 2- In the case of payment via bank transfer:**
The supplier shall bear the bank transfer fees if the supplier requests that payment be made by bank transfer
- 3- In the event of an advance payment**





It will be paid in exchange for a letter of guarantee of the same value and currency, which will be returned upon the arrival of the person covered by the support order at Port Said West Port, provided that it is accompanied by a final letter of guarantee at a rate of 10% of the value of the support order and not more than 20 working days from the date of the support order. Note that for evaluation purposes only, the interest rate determined by the Central Bank of EGYPT on the day of opening the technical envelope is added, multiplied by the duration of the supply, multiplied by the value of the advance payment amount.

4- Payment against documents

Acceptable under conditions in the case of documentary credit or bank transfer, provided that:

- A. The shipment arrives at Port Said West Port
- B. Complete and correct documents arrive, including the commercial invoice, not the initial one, the originals of the required certificates, complete inspection certificates, and the certificate of origin.
- C. submitting the original marine insurance document among the documents
- D. The supplier sends copies of the documents by e-mail as soon as they are issued

5- in the case of payment by documentary credit

Payment is made by means of an irrevocable documentary credit based on the request of the bidder, provided that he bears all costs resulting from that: (expenses of opening the credit and extending its periods – confirmation expenses – discrepancies - others)

- **In the event that the supplier requests in his technical offer, the supply period shall be from the date of opening the documentary credit**

The following conditions must be adhered to:-

- A- Submission of a written undertaking from the supplying company to provide the correct commercial invoice within a maximum of three days from the date of the award order
- B- Respond to any inquiry before opening the credit within a period not exceeding two working days. In case of failure to do so, the supply period will be calculated from the date of the attribution order.

Article (17) Opening technical envelopes

The technical envelopes for the submitted bids are opened and read after ensuring that the provisional deposit has been received in full and the agency of 14 C commercial agents (in the case of foreign companies applying)





Article (18) Technical evaluation of bids

Bids will be evaluated according to the point system (cost factor), noting that bids that do not receive at least 80% of the total technical evaluation will be rejected, noting that the cost of each must be mentioned separately:

- 1- On-site training
- 2- Factory training
- 3- Factory inspection
- 4- International Inspection Authority (third party)

The engineers of PSCCHC approve all tests in accordance with what is stipulated in the terms and technical specifications tender book

The technical offers submitted by the companies will be studied and the technical evaluation will be carried out to determine the technically acceptable offers on the basis of verifying their compliance with the technical conditions and basic standards required for each item of the tender in the terms and specifications tender book. After this is completed, the technically accepted offers will be notified of the date and place of the financial bid opening committee meeting.

Article (19) Completing and clarifying technical and financial offers

The company may complete data or documents that help clarify obscure technical or financial matters from bidders, which will assist it in preparing the necessary technical report, within a period not exceeding three working days from the date of notifying them, without prejudice to the principle of equal opportunities and equality among all bidders.

In the event that the bidder does not respond to a request to complete data or documents to clarify the technical or financial matters of his bid within the specified period, his bid will be excluded as unclear or not comparable to other bids.

Article (20) Opening financial envelopes

Upon completion of the evaluation of the technical bids, the company will notify the bidders in writing whether their technical bids are considered complete and accepted or rejected. This notification also includes an invitation to the technically accepted bidders to open the financial bids and the same previous steps will be followed in the technical envelope opening session.

The financial envelopes for technically accepted offers are opened only, and are held in a general public session in the presence of whomever of the bidders whose technical offers are accepted are present. They may authorize whomever they see fit to attend the session, provided that the authorization proving this is presented.





Article (21) Notifying the winning bidder

The winning bidder will be notified that the process has been awarded to him, and the winning bidder must pay the final deposit value within the period specified for that in the letter of award.

Article (22) Delay in implementing the contract

If the supplier is late in supplying the equipment, the attached spare parts or part thereof, or the services necessary for operation beyond the specified time, and this includes rejected items, the competent contracting authority may grant him an additional period to complete the supply, provided that he is subject to a delay fine for this period amounting to 1% of the amount, up to a maximum of 5% of this value. The fine period begins to be calculated from the day following the completion of the supply period. The month is calculated according to the number of its days in the Gregorian calendar. The fine shall be calculated based on the total value of the contract, unless the company deems that the late part (attached spare parts) does not prevent the use, directly or indirectly, of what was supplied. In this case, the fine shall be calculated based on the value of the late part only (attached spare parts)

In all cases, the competent contracting authority may exempt the contractor from the fine if it is proven that the delay was due to reasons beyond his control and the delay did not result in harm - provided that the burden of proving this falls on the contractor.

Article (23) Mandatory termination of the contract automatically and removal of the contractor from the register of contractors

The contractor must avoid the obligations of terminating the contract, in particular the following:

- 1) Submitting any incorrect data or documents, personally or through an intermediary, for the purpose of fraud or manipulation.
- 2) Violating the prohibition stipulated in Article (9) of the above tender book or engaging in any fraudulent, corrupt, or monopolistic practices, including collusion, or preventing any competition for one of the other bidders, or agreeing with them on illegal purposes in a way that leads to prejudice. Fair and legitimate competition, violating the principles of transparency, competition, and equal opportunities, and other practices that violate applying of the provisions contained in this tender book

Which may lead to the automatic termination of the contract in these two cases and the removal of the contractor's name from the company's records, provided that the decision to delete is published on the company's website and registered in the register of those prohibited from dealing in the relevant register and dealing with them is prohibited.





Based on the request of the contractor whose name was crossed out, his registration will be re-registered if the reason for the cancellation no longer exists, with the issuance of a decision by the Public Prosecution stating that there is no basis for filing a criminal case against him or for its administrative preservation, or with the issuance of a final ruling acquitting him of what has been attributed to him.

Article (24) Factory testing

The supplier is responsible for examining the performance standards of the equipment through comprehensive testing at all levels. Testing and inspection of the supplied equipment, including that provided by subcontractors, will be carried out by an independent, specialized international authority - the third party - on behalf of contractor

Article (25) Receipt of Items

If the inspection committee rejects one or more types of spare parts accompanying or supplied during the warranty period or in which a deficiency or violation of specifications is found; The contractor shall be notified in writing of the reasons for rejection and the necessity of withdrawing the rejected items and supplying a replacement for them

The contractor is obligated to withdraw the rejected items within seven days at most from the date of the day following his notification. If he is late in withdrawing them, the company has the right to collect storage expenses at the rate of (5%) of the value of the items for each week of delay or part thereof for a maximum period of four weeks, and after the end of this period. Duration: Procedures for selling it are taken for the contractor's account, and what is due to the company is deducted from the price, in addition to administrative expenses. The sale shall be in accordance with the applicable regulations of the company.

Article (26) provisional acceptance

The provisional acceptance certificate is issued, signed by both parties, after completing the installations and tests at PSCCHC site, and terminating the training on-site

Article (27) Final acceptance

The supplier will guarantee the equipment for a period of one year starting from the commissioning date and two years in case of Chinese origin whether for the equipment or any part of.

Noting that any period of downtime of the equipment due to a manufacturing defect will be added to the warranty period.





The supplier is committed to supply and clear customs up to our company's warehouses for all necessary spare parts or services during the warranty period so that the equipment remains efficient and effective throughout the warranty period.

The contractor is also obligated, as soon as the company notifies him, to supply a replacement for the parts that showed defects during the warranty period, which leads to the complete cessation of the equipment in a period not exceeding **fifteen working days**, with the exception of the customs clearance period from the day following his or his agent's notification. In the event of delay, a deduction will be 1,500 us dollars (only one thousand five hundred US dollars and nothing more) for each stop of the equipment for the day or part thereof.

The contractor is also obligated, as soon as the company notifies him, to supply a replacement for the parts that showed defects during the warranty period, in a way that does not lead to a complete cessation of the equipment in a period not exceeding **three months**, excluding the customs clearance period from the day following his or his agent's notification. In the event of delay, the following will be deducted 300 us dollars (three hundred dollars only) for failure to supply the required spare part for the day or part thereof

Article (28) Legal Disputes

All disputes arising from this contract are subject to Egyptian law, and the Port Said courts have jurisdiction over all disputes arising from this contract. Likewise, the texts and provisions of the regulations for the tender are considered complementary and complementary to the texts of the contract. The Arabic language is considered the official language of contracts and correspondences, and any difference between it and the English language in the contract or correspondences is the language Arabic is prevail

Article (29) Force Majeure Circumstances (Act of God)

Force majeure conditions apply when events occur beyond the control of the bidder, such as civil disobedience, wars, floods, earthquakes, landslides, hurricanes, epidemics, or similar natural disasters, and in accordance with Egyptian law, proving force majeure falls on the responsibility of the supplier.

Article (30) Confidentiality of documents

All documents related to the contract are considered very private.

Article (31) Laws and Regulations

The supplier undertakes to implement all governmental and local laws and regulations related to the implementation of the contract and will be responsible for discipline at the work site.





Article (32) ACID advanced cargo information system

The supplier is obligated to submit an initial invoice to the company, which must include the following:

- ١. GS1 for invoice lines
- ٢. REGISTRATION NO on the CARGO
- ٣. NET WEIGHT
- ٤. CONTACT PERSON and his email
- ٥. Shipping port
- ٦. Expected shipping date
- ٧. Expected arrival date

The company reviews it, obtains the ACID number, and notifies the supplier of it. Provided that this number is included on all shipping documents and that the company is provided with a copy of the shipping documents for review, which includes the serial number for advance registration of shipments, and that the company is notified of its final approval before completing the shipment.

The supplier is obligated to include copies of the originals of the approved documents on the block chain platform and notify the company of this.

For more information about the ACID pre-registration system for shipments, please see the following link:

<https://www.nafeza.gov.eg/ar/site/aci-details>

If the supplier does not adhere to the procedures for pre-registration of shipments, the goods will be re-shipped and the company will not be responsible for any damages that may befall the supplier in this regard.

Taking into account all updated publications and decisions issued by the Ministry of Finance and the Egyptian Customs Authority regarding the ACI pre-registration system for shipments and its updates.

Note that the invoice that the exporter must enter through the CARGO

We must be provided with an image of the EXCEL SHEET before uploading it to the CARGO X platform

For more information about the ACID pre-registration system for air shipments, please see the following link:

o <https://www.nafeza.gov.eg/ar/pages/15>

General Manager of Purchases and Warehouses

"Accountant / Fawzi Muhammad Shukr"



Form (A) provisional letter of guarantee

Primary letter of guarantee No----- / .

Gentlemen/ -----

We hereby guarantee, Messrs. ----- regarding Tender No-----.

Within the limits of the amount of __, we pledge to pay this amount upon your first request and without regard to any opposition from Messrs. / --- and this letter of guarantee is valid until---

Accordingly, any claim from you in this regard must be submitted within a specified period. If we do not receive any claim from you by this date, our commitment will be void of its own accord, and this guarantee will become null and void, and our guarantee will be terminated. We would like to note that photographs and carbon copies of this letter are not to be considered nor are they valid. The provisional deposit may be used as a final letter of guarantee.





Form (B) final letter of guarantee

Final letter of guarantee No/

Gentlemen/

We hereby warrant, in respect of,

Within the limits of the amount of __, we pledge to pay this amount upon your first request and without regard to any opposition from Messrs. / - - - and this letter of guarantee is valid until. - - -

Accordingly, any claim from you in this regard must be submitted within a specified period. If we do not receive any claim from you by this date, our commitment will be void of its own accord, and this guarantee will become void and our guarantee will be terminated. We would like to note that photographs and carbon copies of this letter are not reliable.





Bid submission form

Tender/Practice No/.....

Public Limited

Fiscal year 2023/2024

provisional deposit

Cash Check Bank Transfer Bank Deposit provisional Letter of Guarantee

)Provided that the right to payment, in any case, shall be no later than the day of opening the technical envelopes(

A deduction from his disbursable dues, provided that the document proving this is presented, and it is submitted no later than the technical envelope opening session.

Final deposit (10% of the contract value)

Cash Check Bank Transfer Bank Deposit Final Letter of Guarantee

A deduction from his disbursable dues, provided that the document proving this is presented, and it is submitted no later than the technical envelope opening session.

Presented offer

Single unit Dividable

Duration of the engagement: from the date of opening the technical envelopes

٤٥ days 90 days 120 days Other.....

Warranty (if any)

Certificate Letter of Guarantee Other.....

Supplying duration:

Present goods

Other from the date of the assignment order



Condition of supply and place of delivery:

Local supplier stores

Local supplier stores in private free zones

DDP Port Said Container and Cargo Handling Company warehouses



- CIP Cairo Airport
- CIF Port Said West Port
- CIF Alexandria Port
- Other.....

The supplier bears transportation and insurance expenses in all cases of supply, except for CIF Port Said West

Payment condition:

Down payment of%, with a maximum of 30%, subject to condition
Submitting a letter of guarantee for an advance payment of the same value and currency in conjunction with submitting the final guarantee and signing the contract (within a period not exceeding 20 working days from the date of the granting order)
The down payment (if any) and the remaining payments must be paid in one of the following ways:

- Check
- Bank transfer

Bank name / Country / account number.....

Documentary credit:

Irrevocable: Yes No

The supplier shall bear the costs of opening accreditation and promotion, any disputes caused by him, and all accreditation expenses outside the Arab Republic of Egypt.

Enhanced Unenhanced

Note: The forms above must be filled out, and in the event that the included data differs from what is included in the submitted offer, the original copy of the submitted offer will be taken into account.



SPECIFICATION OF TWO FORK-LIFTS (32 TON)

CHAPTER I :GENERAL REQUIREMENTS

1. OBJECT OF THE TENDERER:

Tenderers are invited by PORT-SAID CONTAINER& CARGO HANDLING CO. (PSCCHC) for the supply of two heavy duty fork lift with safe working load (load capacity) 32Ton.

2. TYPE OF EQUIPMENT:

The equipment shall be new diesel engine powered heavy duty fork lift provided with telescopic mast with safe working load (load capacity) 32Ton on forks at load center 1200 mm. the specification described here in after are to be intended as minimum requirements for Tenderers , other features offered should be clearly stated by the Tenderers



1.3 CLIMATIC CONDITIONS:

The fork lift shall be designed and guaranteed by the manufacturer to operate under the following climatic conditions:

- ❖ Coastal climate .
- ❖ Ambient temperature up to 40°c.
- ❖ Relative humidity above 70 % .
- ❖ Presence of fine sand in air .

Full consideration must be give to the climatic conditions detailed above in the design and the material used for the construction of the fork lift and major parts such as diesel engines, cooling system and electrical equipment.

1.4 TECHNICAL SERVICE:

Tenderers should assure and provide guarantee for the continuity of production of spare parts for the equipment at least for the coming five years and that their local agent or dispenser can supply the required spare parts at anytime to maintain the equipment offered.

Further assurance is preferable that the local agent or dispenser can provide technical staff to give assistance as may be required by (PSCCHC) in maintaining and repairing this equipment.



1.5 PRE QUALIFICATIONS :

The bidder must submit the pre qualification for manufacturing the same type of machine offered.

Each tenders preferable at least 30 Forklift manufacture outside his countries in the last 15 years .

Each tenders preferable supply the pre qualification list of the last 30 fork lift which manufacture outside his country includes the name of ports, dates of supply ,head lines of main specifications includes SWL , and ports e-mails.

1.6 SPARE PARTS :

a) Bidder should furnish the attached list of necessary spare parts in specified quantities with unit, total price per each and grand total and PSCCHC had the right to choose spare parts with totally 200000 USD from the list .

b) Bidder should submit itemized recommended spare parts list for two years operation and maintenance period under normal conditions. List should include assemblies and subassemblies for unit replacement and overhaul kit of engine and hydraulic units.

c) List must cover all main parts for fork lift as:

- 1. Engine.**
- 2. Transmission.**
- 3. Front and rear axles.**
- 4. Hydraulic.**
- 5. Brake system.**
- 6. Mast.**
- 7. Cabin.**
- 8. Electric system and safety device.**



- The bidder should submit spare parts catalogue with his offer.

Part No.	Quantities	Description	Unit Cost	Total Cost

1.7 TECHNICAL DOCUMENTATION

Three full sets of maintenance documents as specified below

Should be supplied with the machine:

1. Supplier's standard descriptive catalogue
2. Operation instructions.
3. Original spare parts manual for all components engine transmission, axles, hydraulic system, brake system, pumps, Etc.
4. Maintenance manual
5. Lubrication chart based on the standard range of lubricants
6. General arrangements drawing detailing overall dimensions
7. Colored hydraulic chart for hydraulic system for the FORK LIFT
all documents shall be worded in English language .
- 8- Two flash memory of technical documentation.
- 9- electrical wiring diagrams .





1.9 TRAINING :

The manufacture shall set up training program for three trainers (Seven days without flight trip) in the country of manufacture. Full accommodation, internal transportation and air ticket will be in behalf of contractor **(IN SEPARATE PRICE)**

1.10 DELIVERY PERIOD :

Delivery period required for supply of the fork lift not more than 8 months, other period will be evaluated during the technical evaluation

1.11 INSPECTION AND WORKSHOP TEST:

At factory for two inspectors for (seven days without flight trip). Air tickets and full accommodation and internal transportation shall be covered by contractor.(in separate price) .\

- The dynamic test must be not less than 1.1 of maximum capacity.
- The static test must be not less than 1.25 of maximum capacity.

1-12 Assembly supervision:

- (L.R. Lloyd's register, D.N.V. GL Det Norske VERITAS, B.V. Bureau Veritas, A.B.S. American Bureau) are the classification societies that are accepted by PSCCHC and the following items shall be confirmed, approved and to be under full supervision (with the necessary certificates and issued reports) by the classification society
 - 1- Design.
 - 2- Construction, chassis, axles, ,...
 - 3- Tropical climate compliance (mentioned 1.3).
 - 4- Paints and anti-corrosion approval.

- 5- Cooling system adequacy.
- 6- Factory tests for Forklift main components.
- 7- Electronic control system.
- 8- Different assembly work supervision.
- 9- Certificates of origin from the original components manufacturers includes that serial number must be delivered during at manufacturer site inspection.
- Charges due to supervision of the international society will be on behalf of the manufacturer.



CHAPTER 11: SPECIFICATIONS

2.1 HANDLING CAPABILITY :

The fork lift are required for handling one over two 20^{ft} loaded container boxes also for handling general cargo machine .

The maximum height under fork lift for the required machine preferable not less than (6000mm).

The weight of forklift unloaded, preferable not less than 46 ton.

Tenderers must submit original catalogue for the fork lift in the offer.

Capacity is preferable not less than 32 ton on forks at load center (1200 mm) at full height (6000 mm).

2.2 ENGINE :

Should be heavy- duty diesel engine, in line preferable, water cooled, equipped with replacement fuel, and oil filter element type. High capacity dry type air cleaner with service indicator. High capacity cooling system, with all gauges (oil pressure, water temperature, fuel level, engine hour meter...etc,) required for engine operation in the driver cabin.

The engine should be with audible and visible alarm, and safety device to stop engine automatic in case of high water temperature, engine low oil pressure, engine high oil temperature , low water level , and transmission high oil temperature .

The engine maximum power preferable not less than **230 HP ISO (3046)** standard net brake horsepower .

The fuel line should be provided with manual valve after the tank to prevent fuel flow during maintenance operation, the fuel tank to be provided with manual valve for drain.





2.3 TRANSMISSION :

Heavy-duty power shift transmission with torque converter suitable for the engine power and tractor performance.

No. of speed : minimum (3 forward- 3 reverse)

The transmission shall be full automatic type with self-selecting speed control, and able to be **manual shifting in case of failure of automatic gear shifting** .

1. the gear shift cannot be engaged at height R.P.M
2. Gear shift cannot be engaged from forward to reverse or vice versa at high speed.

The fixation between torque converter and engine should be steel plate. The bidder should submit an original catalogue showing power & torque of the transmission .

2.4 PERFORMANCE :

Tenderer shall submit in his offer :

- a) Mast full telescopic time (laden – empty) .
- b) Side shift time (laden – empty) .
- c) Gradeability and tow bar pull .
- d) Turning radius & wheel base.
- e) Traveling speed (laden / unladen).
- f) Stability factor.

2.5 SAFETY SYSTEM :

The bidder will be submit in his offer the safety device , which the fork lift are provided with for over load and longitudinal stability.

the fork lift shall be fitted with a suitable device to prevent forks lift and lowering at the critical load (anti-tipping device).

An audible warning should be fitted to advice the driver when approach at 90% of over loading the machine.

The bidder should submit list of safeties for machine , engine, and transmission.

Rear camera should be fitted to cover rear side with wide view (option)
Automatic parking brake when driver seat is empty (option)

2.6 AXLES :

- **FRONT DRIVE AXLE** shall be of heavy-duty rigid type with dual reductions and planetary gears in wheel hub . The drive axle shall give the machine a suitable front width for side stability reasons .

- **REAR STEERING AXLE** shall be heavy duty, two supports should be between chassis and steer axles at both sides, to guarantee a smooth machine traveling.

Steering should be single double acting cylinder.

The bidder should submit all detailed information about the axles

(Manufacture, capacity ... Etc.

2.7 MAIN- FRAME AND CHASSIS :

Main- frame shall be heavy duty steel construction and of stresses resistant structure in accordance to the acceptable international design standards or equivalent, to give maximum durability and long service life.

The bidder shall submit in his offer:

- ❖ type of steel .
- ❖ type of welding electrode.
- ❖ Method of wilding .
- ❖ Weight of main frame and chassis.

2.8 BRAKE SYSTEM :

Brakes shall be hydraulic (wet disk brake) actuated and shall incorporate a failsafe system. Service brakes to be actuated from the cabin pedal. Parking brake shall be actuated manually.

Cooling system device for oil brake to be fitted.



2.9 STEERING SYSTEM :

The steering shall be hydraulic on rear wheels with effective full right / lift lock. Steering control shall be affected through a steering wheel in the cabin for safety.

2.10 MAST AND CARRIAGE :

- The fork-lift will be duplex mast, heavy duty with suitable design for material and dimensions. Sliding device between the two sections should be by special ball bearing with suitable distance between the roller. (the bidder should submit full details for the two sections of the mast, and type of steel).
- ❖ The bidder should indicate the tilt angle at full height forward and backward.(tilting angle preferable not less than (5°) forward and (10°) backwards.
- ❖ The carriage should be designed for intensive and heavy duty work.
- ❖ Length of forks preferable 2400 mm. width and thickness to be suitable for load and 20^{ft}, containers in fork pocket. Maximum fork spacing preferable not less than 2000 mm. (between the centers of forks).
- ❖ The fork-lift equipped with hydraulically side shift and separate hydraulic side shift for each fork if possible.
- ❖ The bidder shall submit in his offer :-
- ❖ Full details for the two sections of the mast.
- ❖ Type of steel.
- ❖ Type of welding electrode.
- ❖ Method of welding.
- ❖ Type of chains and origin.





2.11 Hydraulic system:

Hydraulic system shall consist of pumps, filters, valves, and distributors. Safety valves shall be incorporated in the system. Relief valves shall be provided and fitted to the hydraulic system and also safety valves.

Hydraulic oil cooling system shall be fitted.

Filters shall be fitted in the hydraulic return line. Hydraulic tank with suitable capacity .

Hydraulic control system as your standard specifications.

Safety valve should be fitted to the lifting cylinders to prevent load lowering in case of hydraulic system failure .

The fork lift equipped with two lifting cylinders located at both sides of the mast.

The hydraulic line should be provided with manual valve after the tank to prevent hydraulic flow during maintenance operation.

Main pumps preferable variable displacement piston pumps with load sense control

2.12 OPERATOR CABIN AND CONTROL:

The operator's cabin shall be a single operator. The operator seat should include adjustments for operator leg, weight, back angle and seat high.

Giving the possibility to adjust for comfort and ease of control. The cabin should be equipped with all gauges for operation such as hour meter, engine temperature, engine oil pressure; transmission oil status ... Etc. Cabin should be tilted hydraulically. To facilitate maintenance and repair.

The top of cabin covered with over head guard protection.

2.13 WHEEL AND TYRES :

Pneumatic tyres shall be fitted on the machine, 4 in twin formation on front axle and 2 in single formation on rear axle. Front and rear tyres preferable to interchangeable. (The tenderer should indicate type and manufacturer of tyres)

Original catalogue should be submitted.

The tyres preferable tubeless industrial type with large deep tread.

2.14 LIGHTING:

The fork-lift fitted with spotlights in front of truck and on the mast. The lighting should be enough for operation.

Swiveling spotlight (beacon light) must be fitted on the cabin.

Warning light and buzzer for reverse direction.

The lights preferable be led.

All faults codes for engine, transmission and hydraulic preferable appear on the cabin display.

2.15 GUARANTEE PERIOD:

The guarantee period is one year starting from commissioning date and two year in the case of any Chinese parts.

Any down time of the equipment due to defect of the manufacture will be added to the guarantee period.



TECHNICAL DATA LIST

MUST BE FILLED AND SIGNED BY THE BIDDER

1. THE OFFERED MACHINE:

A.	Country of origin	
B.	Country of Manufacture	

2. SWL: (LOAD CAPACITY)

A	SWL (load Capacity) / load center	
B	SWL(load Capacity) @ Max lift @1200 mm at load center with side shift	

3. WEIGHTS :

A.	Weight of fork lift unload ton	
----	--------------------------------	--

4. PRE-QUALIFICATION / DELIVERY PERIOD :

No. of machines of the same type :	
Delivery period	

5. ENGINE :

A.	Country of manufacture :	
B.	Country of origin :	
C.	Net max. power ISO (3046) : HP/R.P.M	
D.	Max torque ISO (3046) : NM/R.P.M	
E.	No. of cylinder :	
F.	Fuel consumption : L / HR	



6. TRANSMISSION :

A.	Country of origin :	
B	Country of manufacture :	
C.	No. of gears F/R :	
D.	Power / torque HP/NM	
E	ABILITY	
F	Fixation between torque converter and engine	

7. FRONT AXLE :

A.	Country of origin	
B	Country of manufacture	
C	Capacity at speed 0,20 km/hr : Ton	
D	Axle loading (load/unload)	

8. REAR AXLE:

A.	Country of origin :	
B	Country of manufacture :	
C	Capacity at speed 0, 20 km/hr Ton	
D	Axle loading (load/unload)	

9. MAST & CARRIAGE:

A.	Max. height under forks mm	
B.	No. of stages for mast	
C.	Type of steel Yield point Breaking point	
D.	Tilt angle forward / backward deg / deg	
E.	Type roller bearing / Manufacture	
F.	Fork dimensions (Length / width/ thickness) mm / mm / mm	
G.	Side shift left / right mm / mm	
H.	Increase load center distance due to mast tilting mm	



10.

BRAKE SYSTEM :

A.	Country of manufacture :	
B.	Brake force	
C	Parking brake	

11.

HYDRAULIC SYSTEM :

A	Country of manufacture :	
B	No. of pumps :	
C	No. of distributors	
D	Pressure of hydraulic system	
E	Capacity of oil tank	
F	Type of hydraulic pump	
G	Type of distributors	

12.

TYRES :

A.	Country of Manufacture :	
B.	Country of origin :	
C.	Size / ply rating	
D.	Tread depth	
E.	Load on tire at 0-5-10-25 km/hr :	



13.**PERFORMANCE :**

A.	Travelling speed F/R	(laden / un laden)	
B.	Lifting speed	(laden / un laden)	
C.	Lowering speed	(laden / un laden)	
D.	Gradeability	(laden / un laden)	
E.	Tow bar pull	(laden / un laden)	
f.	Distance between forks	(hydraulically)	
G	Stability factor		

14.**CABIN DIMENSIONS**

A.	Length	mm	
B.	Width	mm	
C.	Height	mm	

15.**SAFETIES / ELECTRIC SYSTEM /****CONTROLS**

A.	Country of manufacture :	
B.	Machine safeties :	
C.	Engine safeties :	
D.	Transmission safeties :	
E.	Electrical / electronic :	
F.	Diagnostic :	
G	Lights :	



ATTACHED SPARE PARTS LIST

NO	DESCRIPTIONS	QTY
1	Dry type air filter element.	15
2	Oil filter element.	40
3	Fuel filter element / fuel water separator from each type	30
4	Hydraulic pump for each type	1 SET
5	Repair kit for hydraulic cylinders for each type.	2 SET
6	Hydraulic filter.	2 SET
7	Transmission filter	20
8	Water pump for engine.	2
9	Starter motor.	1
10	Distributor for hydraulic system for each type.	1
11	Accelerator pedal complete.	1
12	Electric solenoid valve for each type such as, movement – transmission, distributer, ... etc.	1 SET





NO	DESCRIPTIONS	QTY
13	All available electronic cards such as, engine – transmission – movement – ant tipping system, ... etc	1 set
14	Complete hydraulic hoses.	1 set
15	Complete Injectors for engine.	6
16	Engine V belts.	2 set
17	Wheel bolt with nut complete for front wheel	32
18	Wheel bolt with nut complete for rear wheel .	16
19	Turbo charger	2
20	Alternator	1
21	Hand lever power shift (gear selector)	1
22	Brake pedal complete for each type	1
23	Monitor. (if available)	1
24	Complete hoses for engine, such as radiator hoses, inlet air hoses, fuel and oil hoses.	1 set
25	Complete set of safety sensors for engine, as water temperature, water level, oil temperature oil pressure,... etc.	1 set
26	Complete set of safety sensors for transmission as oil temperature, oil pressure, and... etc.	1 set
27	Complete set of sensors for hydraulic system and brakes,...etc.	1 set
28	Rim for rear axle / front axle	1
29	Complete unit fuel pump.	1
30	Tilting cabin pump	1
31	Tilting cabin cylinder	1
32	Nozzles for the injector for engine	6
33	Joystick complete	2
34	Brake valve complete	2
35	Roller complete for carriage	2

NOTES

- ❖ **1 set of hydraulic pump for each type means :**
- ❖ Main hydraulic pumps.
- ❖ Steering pump .
- ❖ Transmission pump .
- ❖ Brake pump if it is separate.
- ❖ Cooling pump if it separate .

- ❖ **1 set of repair kit for hydraulic cylinders for each type means :-**

- ❖ (2) set repair kit for lifting cylinders.
- ❖ (2) set repair kit for tilting cylinders .
- ❖ (2) set repair kit for side shift cylinders.
- ❖ (1) set repair kit for steering cylinders.
- ❖ (1) set repair kit for tilting cabin cylinders.

- ❖ **1 set of solenoid valve for each type means :-**

A – hydraulic system

- Solenoid valves for (lifting – lowering).
- Solenoid valves for tilting (forward – backward).
- Solenoid valves for forks (side shift + forks movement).
- Solenoid valves for hydraulic distributor.

B – TRANSMISSION :-

- Solenoid valves for all speed (forward – reverse).



**Item / Manufacturer Summery Table of the forklift 32 components
preferable as the following:**

Item	Brand name	Country of origin
Engine	Volvo – Cummins.	European–North American
Transmission	Dana – ZF – Allison.	European–North American
Drive axle	Kessler.	European
Main Hydraulic components	Rexroth – Vickers – Parker – Danfoss. Main pump Axial piston pump	European–North American
Tires	Michelin – Bridgestone – continental	European–North American-Malaysian-Indonesian-Korean-Japanese.



EVALUATION POINT SYSTEM LIST (TWO FORKLIFT 32 ON)

NO	ITEM	TOTAL GRADE
1	Manufacture\origin\brand.	12
2	SWL (load Capacity . & weigh.)	6
3	Delivery period / Past experience.	4
4	Engine.	10
5	Transmission.	7
6	Front axle.	6
7	Rear axle.	6
8	Mast and carriage	15
9	Brake system	3
10	Hydraulic system.	8
11	Tires.	4
12	Performance	8
13	Safeties & electric system	11
TOTAL		100

